

# XI FESTIVAL DE CINE DE PAMPLONA

## IRUÑEKO XI ZINEMALDIA

4 - 9 octubre 2010

2010ko urriaren 4tik 9era

### BASES

---

#### **ALTERNATIF (sección a concurso)**

Para cortometrajes de ficción en formato 35 mm o en formato digital, de producción o dirección española, de temática libre y producidos a partir del 1 de enero de 2009.

Premio Alternatif:	5.000 €
Premio a la Mejor Interpretación Femenina:	2.000 €
Premio a la Mejor Interpretación Masculina:	2.000 €
Premio del Público:	1.000 €
Premio al Mejor Cortometraje Navarro:	1.000 €

---

#### **VALOR VISUAL (sección a concurso)**

Para documentales a nivel internacional, en formato DVD PAL, de temática social y producidos a partir del 1 de enero de 2009.

Premio Valor Visual:	2.500€
----------------------	--------

---

#### **EDUACTIF (sección a concurso)**

Para cortometrajes y largometrajes a nivel internacional, con formato de proyección DVD PAL, de animación, ficción o documental y con temática social cuyo contenido pueda servir en la formación en valores de adolescentes y producidos a partir del 1 de enero de 2009.

Se hará especial atención a los audiovisuales de entidades sin ánimo de lucro, ONGs y colectivos sociales, que vengan acompañados de su propia guía didáctica.

Trofeo Educactif  
Trofeo Educactif sensibilización

---

#### **CORTICO NAVARRO (sección a concurso)**

Para cortometrajes en vídeo de ficción, animación o documental, producidos a partir del 1 de enero de 2009 y dirigidos por personas nacidas o residentes en Navarra.

Los cortometrajes navarros seleccionados en la sección ALTERNATIF no podrán participar en esta sección.

Premio al Mejor Cortico Navarro:	600€
----------------------------------	------

---

#### **ALTERNATIF INTERNACIONAL (muestra)**

Para cortometrajes de ficción a nivel internacional, que no sea ni de producción ni de dirección española, en formato 35 mm o en formato digital, de temática libre y producidos a partir del 1 de enero de 2009.

**XI Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko XI Zinemaldia**  
**4 - 9 octubre 2010 – 2010ko urriaren 4tik 9era**  
**BASES CONCURSO ALTERNATIF**

## **1. LUGAR Y FECHA**

---

El XI Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

## **2. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN**

---

**2.1** Podrán participar **cortometrajes de ficción de producción y/o de dirección española**. Las películas con carácter publicitario, industrial y turístico no estarán admitidas en esta convocatoria.

**2.2** El formato de proyección puede ser en **35 mm o digital**.

**2.3** Se podrán presentar las obras realizadas a partir del 1 de enero de 2009, que no hayan sido inscritas en anteriores ediciones del Festival.

**2.4** Las obras tendrán una duración máxima de 30 minutos.

**2.5** No existe límite de obras presentadas por un mismo autor o autores.

**2.6** Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al castellano, deberán estar subtituladas en castellano.

**2.7** La proyección oficial se realizará en 35 mm en una sala de cine comercial equipada con sonido Dolby Digital, pudiéndose proyectar la obra en sedes paralelas en formatos digitales dentro de la Semana del Festival. La organización podrá exhibir los cortometrajes seleccionados en los lugares y horarios que considere oportunos.

**2.8** La obra podrá ser subtitulada mediante sistema de sobreimpresión con vídeo-proyector y audiodescrita.

## **3. INSCRIPCIÓN**

---

**3.1** La inscripción se formalizará mediante:

- el formulario de inscripción a completar en la web [www.festivalcinepamplona.com](http://www.festivalcinepamplona.com)
- el envío de la copia en formato DVD antes del **30 DE JUNIO DE 2010** a la dirección siguiente:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, c/ A, 34**  
**31192 Pamplona-Iruña, Navarra (ESPAÑA)**

La copia en DVD deberá ir acompañada de la copia del formulario de inscripción y de un CD con:

- el currículum y una fotografía del director/a
- una sinopsis corta en castellano y en inglés
- la ficha artística
- la ficha técnica
- 3 fotografías del film
- la fotocopia del DNI del director/a y productor/a (los directores que opten al premio al Mejor Cortometraje Navarro y no hayan nacido en Navarra deberán presentar la fotocopia del certificado de empadronamiento).
- CIF/NIF de la productora
- la lista de los diálogos en castellano

Y cuanta información considerada oportuna: cartel, pressbook, etc.

**3.2** En ningún caso se aceptarán envíos ni inscripciones posteriores a la fecha señalada.

**3.3** Los gastos de envío de las obras a preselección correrá a cargo de los participantes.

**3.4** Dichas copias pasarán a formar parte de la videoteca del Festival y no podrían ser proyectadas sin permiso expreso de sus autores.

## **4. SELECCIÓN**

---

**4.1** El comité de selección del Festival seleccionará las obras presentadas y se lo comunicará a sus autores. Las decisiones del comité de selección serán inapelables.

**4.2** Las películas seleccionadas a concurso deberán ser enviadas antes del **15 DE SEPTIEMBRE DE 2010**. En el exterior del envase de la película figurarán el título, el autor, formato de ventanilla, tipo de sonido y la dirección donde ha de ser devuelta.

**4.3** Todas las obras deben enviarse a la dirección:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, C/ A, 34**  
**31192 Mutilva Baja, Navarra (ESPAÑA)**

**4.4** Los gastos de envío de las **obras seleccionadas en 35 mm** correrán a cargo de los participantes, mientras su devolución correrá a cargo del Festival. El Festival nunca asumirá los gastos derivados del envío de otros materiales (posters, fotografías, etc).

## **5. JURADO Y PREMIOS**

---

**5.1** El jurado será designado por la organización del Festival. Sus decisiones serán inapelables.

**5.2** Los trabajos premiados recibirán un trofeo y un premio en metálico.

Premio ALTERNATIF:	5.000 euros
Premio a la Mejor Interpretación Femenina:	2.000 euros
Premio a la Mejor Interpretación Masculina:	2.000 euros
Premio del Público:	1.000 euros
Premio al Mejor Cortometraje Navarro:	1.000 euros.

**5.3** En el caso de que el jurado determine entregar algún premio ex aequo, la cantidad se dividirá a partes iguales.

**5.4** Todos los premios excepto el del público podrán declararse desiertos.

**5.5** Todos los premios son acumulables.

**5.6** El Premio ALTERNATIF se repartirá al cincuenta por ciento entre el realizador y el productor. El Premio a la Mejor Interpretación Femenina se entregará a la actriz ganadora y el Premio a la Mejor Interpretación Masculina al actor ganador. El Premio del Público y el Premio al Mejor Cortometraje Navarro se entregarán a su director/a.

**5.7** Para los Premios a la Mejor Interpretación Femenina y a la Mejor Interpretación Masculina, la percepción de los mismos estará condicionada a su recogida en persona en la Ceremonia de Entrega de Premios del Festival.

**5.8** Todos los premios estarán sujetos a las retenciones que estipule la ley.

## **6. COPIAS**

---

**6.1** Las copias en DVD de las películas seleccionadas pasarán a formar parte de la videoteca del Festival. La organización se reserva el derecho de reproducir las películas premiadas en otros proyectos relacionados con el Festival, siempre con previa comunicación a los autores y en actividades sin ánimo de lucro.

**6.2** Los productores autorizan la utilización de fragmentos de las obras seleccionadas para difusión en cualquier medio de comunicación (10% del total, un máximo de 3 minutos).

**6.3** Los productores de los cortometrajes seleccionados autorizan la utilización de las obras para ser exhibidas dentro de la sección EDUCACTIF del Festival si la organización lo considerase oportuno, así como en una muestra posterior al certamen.

**6.4** Los autores de las películas seleccionadas podrán ser invitados del Festival el día de la proyección de su película. Los gastos que origine su estancia correrán a cargo del Festival.

**6.5** La organización no se hace responsable de los accidentes y el deterioro que pudieran sufrir los materiales, aunque se tomará especial cuidado en su manipulación.

## **7. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

---

La presentación de la obra en los plazos fijados supone la aceptación de estas bases.

**XI Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko XI Zinemaldia**  
**4 - 9 octubre 2010 - 2010ko urriaren 4tik 9era**  
**BASES CONCURSO VALOR VISUAL**

## **1. LUGAR Y FECHA**

---

El XI Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

## **2. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN**

---

**2.1** Podrán participar documentales de producción internacional con temática social. Los documentales con carácter publicitario, industrial y turístico no estarán admitidos en esta convocatoria.

**2.2** Se establece un único formato de proyección en **DVD PAL**.

**2.3** Se podrán presentar las obras realizadas a partir del 1 de enero de 2009, que no hayan sido inscritas en anteriores ediciones del Festival.

**2.4** No está restringida la duración de los documentales.

**2.5** No existe límite de obras presentadas por un mismo autor o autores.

**2.6** Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al castellano, deberán estar subtituladas en castellano o en su defecto en inglés.

**2.7** La organización podrá exhibir los documentales en los lugares y horarios que considere oportunos.

**2.8** La obra podrá ser subtitulada mediante sistema de sobreimpresión con vídeo-proyector y audiodescrita.

## **3. INSCRIPCIÓN**

---

**3.1** La inscripción se formalizará mediante:

- el formulario de inscripción a completar en la web [www.festivalcinepamplona.com](http://www.festivalcinepamplona.com)
- el envío de la copia en formato DVD antes del **30 DE JUNIO DE 2010** a la dirección siguiente:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, c/ A, 34**  
**31192 Pamplona-Iruña, Navarra (ESPAÑA)**

La copia en DVD deberá ir acompañada de la copia del formulario de inscripción y de un CD con:

- el currículum y una fotografía del director/a
- una sinopsis corta en castellano o en inglés en su defecto.
- la ficha artística
- la ficha técnica
- 3 fotografías del film
- la fotocopia de los documentos de identidad del director/a y productor/a.
- datos de identificación de la productora
- la lista de los diálogos en castellano o en su defecto en inglés.

Y cuanta información considerada oportuna: cartel, pressbook, etc.

**3.2** En ningún caso se aceptarán envíos ni inscripciones posteriores a la fecha señalada.

**3.3** Los gastos de envío de las obras a preselección correrá a cargo de los participantes.

**3.4** Dichas copias pasarán a formar parte de la videoteca del Festival y no podrían ser proyectadas sin permiso expreso de sus autores.

## **4. SELECCIÓN**

---

**4.1** El comité de selección del Festival seleccionará las obras presentadas y se lo comunicará a sus autores. Las decisiones del comité de selección serán inapelables.

**4.2** Las películas seleccionadas a concurso deberán ser enviadas antes del **15 DE SEPTIEMBRE DE 2010**. En el exterior del envase de la película figurarán el título, el autor y la dirección donde ha de ser devuelta.

**4.3** Todas las obras deben enviarse a la dirección:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, C/ A, 34**  
**31192 Mutilva Baja, Navarra (ESPAÑA)**

## **5. JURADO Y PREMIOS**

---

**5.1** El Jurado será designado por la organización del Festival. Sus decisiones serán inapelables.

**5.2** El trabajo premiado recibirá un trofeo y un premio en metálico.

Premio VALOR VISUAL: 2.500 euros

**5.3** En el caso de que el jurado determine entregar algún premio ex aequo, la cantidad se dividirá a partes iguales.

**5.4** El premio podrá declararse desierto.

**5.5** La cantidad del Premio VALOR VISUAL se repartirá al cincuenta por ciento entre el realizador y el productor.

**5.6** La entrega del Premio estará condicionada a su recogida en persona.

**5.7** El premio estará sujeto a las retenciones que estipule la ley.

## **6. COPIAS**

---

**6.1** Las copias en DVD de los documentales seleccionados pasarán a formar parte de la videoteca del Festival. La organización se reserva el derecho de reproducir las películas premiadas en otros proyectos relacionados con el Festival, siempre con previa comunicación a los autores y en actividades sin ánimo de lucro.

**6.2** Los productores autorizan la utilización de fragmentos de las obras seleccionadas para difusión en cualquier medio de comunicación (10% del total, un máximo de 3 minutos).

**6.3** Los productores de los trabajos seleccionados autorizan la utilización de las obras para ser exhibidas dentro de la sección EDUCACTIF del Festival si la organización lo considerase oportuno, así como en una muestra posterior al certamen.

**6.4** Los autores de las películas seleccionadas podrán ser invitados del Festival el día de la proyección de su película. Los gastos que origine su estancia correrán a cargo del Festival.

**6.5** La organización no se hace responsable de los accidentes y el deterioro que pudieran sufrir los materiales, aunque se tomará especial cuidado en su manipulación.

## **7. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

---

La presentación de la obra en los plazos fijados supone la aceptación de estas bases.

# XI Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko XI Zinemaldia

4 - 9 octubre 2010 - 2010ko urriaren 4tik 9era

## BASES CONCURSO EDUCACTIF

### 1. LUGAR Y FECHA

---

El XI Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

### 2. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

---

**2.1** Podrán participar **cortometrajes y largometrajes a nivel internacional**, con formato de proyección DVD PAL, de **animación, ficción o documental y con temática social** cuyo contenido pueda servir en la formación en valores de adolescentes. Se hará especial atención a los audiovisuales de entidades sin ánimo de lucro, ONGs y colectivos sociales.

**2.2** Se establece un único formato de proyección en **DVD PAL**.

**2.3** Se podrán presentar las obras realizadas a partir del 1 de enero de 2009, que no hayan sido inscritas en anteriores ediciones del Festival.

**2.4** No está restringida la duración de las películas.

**2.5** No existe límite de obras presentadas por un mismo autor o autores.

**2.6** Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al castellano, deberán estar subtituladas en castellano o en su defecto en inglés.

**2.7** La organización podrá exhibir los cortometrajes seleccionados en los lugares y horarios que considere oportunos.

### 3. INSCRIPCIÓN

---

**3.1** La inscripción se formalizará mediante:

- el formulario de inscripción a completar en la web [www.festivalcinepamplona.com](http://www.festivalcinepamplona.com)
- el envío de la copia en formato DVD antes del **30 DE JUNIO DE 2010** a la dirección siguiente:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, c/ A, 34**  
**31192 Pamplona-Iruña, Navarra (ESPAÑA)**

La copia en DVD deberá ir acompañada de la copia del formulario de inscripción y de un CD con:

- el currículum y una fotografía del director/a
- una sinopsis corta en castellano o en inglés, en su defecto.
- la ficha artística
- la ficha técnica
- 3 fotografías del film
- la fotocopia del documento de identidad del director/a y productor/a
- datos de identificación de la productora
- la lista de los diálogos en castellano o en su defecto en inglés.

Y cuanta información considerada oportuna: cartel, pressbook, etc.

**3.2** En ningún caso se aceptarán envíos ni inscripciones posteriores a la fecha señalada.

**3.3** Los gastos de envío de las obras a preselección correrá a cargo de los participantes.

**3.4** Dichas copias pasarán a formar parte de la videoteca del Festival y no podrían ser proyectadas sin permiso expreso de sus autores.

### 4. SELECCIÓN

---

**4.1** El comité de selección del Festival seleccionará las obras presentadas y se lo comunicará a sus autores. Las decisiones del comité de selección serán inapelables.

**4.2** Las películas seleccionadas a concurso deberán ser enviadas antes del **15 DE SEPTIEMBRE DE 2010**. En el exterior del envase de la película figurarán el título, el autor y la dirección donde ha de ser devuelta.

**4.3** Todas las obras deben enviarse a la dirección:  
**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, C/ A, 34**  
**31192 Mutilva Baja, Navarra (ESPAÑA)**

## **5. JURADO Y PREMIOS**

---

**5.1** El jurado será designado por la organización del Festival. Sus decisiones serán inapelables.

**5.2** Los trabajos premiados recibirán un trofeo.  
Trofeo EDUCACTIF  
Trofeo EDUCACTIF sensibilización

**5.3** Los Trofeos podrán declararse desiertos.

**5.4** La entrega del Trofeo estará condicionada a su recogida en persona.

## **6. COPIAS**

---

**6.1** Las copias en DVD de las películas seleccionadas pasarán a formar parte de la videoteca del Festival. La organización se reserva el derecho de reproducir las películas premiadas en otros proyectos relacionados con el Festival, siempre con previa comunicación a los autores y en actividades sin ánimo de lucro.

**6.2** Los productores autorizan la utilización de fragmentos de las obras seleccionadas para difusión en cualquier medio de comunicación (10% del total, un máximo de 3 minutos).

**6.3** Los productores de los trabajos seleccionados autorizan la utilización de las obras para ser exhibidas en una muestra posterior al certamen.

**6.4** Los autores de las películas seleccionadas podrán ser invitados del Festival el día de la proyección de su película. Los gastos que origine su estancia correrán a cargo del Festival.

**6.5** La organización no se hace responsable de los accidentes y el deterioro que pudieran sufrir los materiales, aunque se tomará especial cuidado en su manipulación.

## **7. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

---

La presentación de la obra en los plazos fijados supone la aceptación de estas bases.

# XI Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko XI Zinemaldia

4 - 9 octubre 2010 - 2010ko urriaren 4tik 9era  
**BASES CONCURSO CORTICO NAVARRO**

El X Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

## 1. LUGAR Y FECHA

---

El XI Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

## 2. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

---

**2.1** Podrán participar **cortometrajes en vídeo** de ficción, animación o documental dirigidos por personas nacidas o residentes en Navarra. Las películas con carácter publicitario, industrial y turístico no estarán admitidas en esta convocatoria.

**2.2** Los cortometrajes navarros seleccionados en la sección ALTERNATIF no podrán participar en esta sección.

**2.3** Se establece un único formato de proyección en **DVD PAL**.

**2.4** Se podrán presentar las obras realizadas a partir del 1 de enero de 2009, que no hayan sido inscritas en anteriores ediciones del Festival.

**2.5** Las obras tendrán una duración máxima de 30 minutos.

**2.6** No existe límite de obras presentadas por un mismo autor o autores.

**2.7** Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al castellano, deberán estar subtituladas en castellano.

**2.8** La organización podrá exhibir los cortometrajes seleccionados en los lugares y horarios que considere oportunos.

**2.9** La obra podrá ser subtitulada mediante sistema de sobreimpresión con vídeo-proyector y audiodescrita.

## 3. INSCRIPCIÓN

---

**3.1** La inscripción se formalizará mediante:

- el formulario de inscripción a completar en la web [www.festivalcinepamplona.com](http://www.festivalcinepamplona.com)
- el envío de la copia en formato DVD antes del **30 DE JUNIO DE 2010** a la dirección siguiente:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, c/ A, 34**  
**31192 Pamplona-Iruña, Navarra (ESPAÑA)**

La copia en DVD deberá ir acompañada de la copia del formulario de inscripción y de un CD con:

- el currículum y una fotografía del director/a
  - una sinopsis corta en castellano o en inglés, en su defecto.
  - la ficha artística
  - la ficha técnica
  - 3 fotografías del film
  - la fotocopia del DNI del director/a (los directores que no hayan nacido en Navarra deberán presentar la fotocopia del certificado de empadronamiento).
  - CIF/NIF de la productora
  - la lista de los diálogos en castellano
- Y cuanta información considerada oportuna: cartel, pressbook, etc.

**3.2** En ningún caso se aceptarán envíos ni inscripciones posteriores a la fecha señalada.

**3.3** Los gastos de envío de las obras a preselección correrá a cargo de los participantes.

**3.4** Dichas copias pasarán a formar parte de la videoteca del Festival y no podrán ser proyectadas sin permiso expreso de sus autores.

#### **4. SELECCIÓN**

---

**4.1** El comité de selección del Festival seleccionará las obras presentadas y se lo comunicará a sus autores. Las decisiones del comité de selección serán inapelables.

**4.2** Las películas seleccionadas a concurso deberán ser enviadas antes del **15 DE SEPTIEMBRE DE 2010**. En el exterior del envase de la película figurarán el título, el autor y la dirección donde ha de ser devuelta.

**4.3** Todas las obras deben enviarse a la dirección:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, C/ A, 34**  
**31192 Mutilva Baja, Navarra (ESPAÑA)**

#### **5. JURADO Y PREMIOS**

---

**5.1** El jurado será el público asistente a la proyección de cortometrajes seleccionados, que votará mediante papeleta individual y secreta. La clasificación de las votaciones se establecerá a través de la media resultante de dividir la puntuación total obtenida entre el número de votantes.

**5.2** El trabajo premiado recibirá un trofeo y un premio en metálico.

Premio MEJOR CORTICO NAVARRO: 600 euros

**5.3** En el caso de que el público vote a dos trabajos exaequo, la cantidad se dividirá a partes iguales.

**5.4** El Premio MEJOR CORTICO NAVARRO se entregará al director/a

**5.5** La entrega del premio estará condicionada a su recogida en persona.

**5.6** El premio estará sujeto a las retenciones que estipule la ley.

#### **6. COPIAS**

---

**6.1** Las copias en DVD de las películas seleccionadas pasarán a formar parte de la videoteca del Festival. La organización se reserva el derecho de reproducir las películas premiadas en otros proyectos relacionados con el Festival, siempre con previa comunicación a los autores y en actividades sin ánimo de lucro.

**6.2** Los productores autorizan la utilización de fragmentos de las obras seleccionadas para difusión en cualquier medio de comunicación (10% del total, un máximo de 3 minutos).

**6.3** Los productores de los cortometrajes seleccionados autorizan la utilización de las obras para ser exhibidas dentro de la sección EDUCACTIF del Festival si la organización lo considerase oportuno, así como en una muestra posterior al certamen.

**6.4** Los autores de las películas seleccionadas podrán ser invitados del Festival el día de la proyección de su película. Los gastos que origine su estancia correrán a cargo del Festival.

**6.5** La organización no se hace responsable de los accidentes y el deterioro que pudieran sufrir los materiales, aunque se tomará especial cuidado en su manipulación.

#### **7. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

---

La presentación de la obra en los plazos fijados supone la aceptación de estas bases.

# XI Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko XI Zinemaldia

4 - 9 octubre 2010 - 2010ko urriaren 4tik 9era

## BASES MUESTRA ALTERNATIF INTERNACIONAL

### 1. LUGAR Y FECHA

---

El XI Festival de Cine de Pamplona está organizado por Navarra de Cine, S.L. y se celebrará en Navarra entre el 4 y el 9 de octubre de 2010.

### 2. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

---

**2.1** Podrán participar **cortometrajes de ficción** a nivel internacional que no sea producción o dirección española, de temática libre.

**2.2** El formato de proyección puede ser en **35 mm o digital**.

**2.3** Se podrán presentar las obras realizadas a partir del 1 de enero de 2009, que no hayan sido inscritas en anteriores ediciones del Festival.

**2.4** Las obras tendrán una duración máxima de 30 minutos.

**2.5** No existe límite de obras presentadas por un mismo autor o autores.

**2.6** Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al castellano, deberán estar subtituladas en castellano o en su defecto en inglés.

**2.7** La organización podrá exhibir los cortometrajes seleccionados en los lugares y horarios que considere oportunos.

**2.8** La obra podrá ser subtitulada mediante sistema de sobreimpresión con vídeo-proyector y audiodescrita.

### 3. INSCRIPCIÓN

---

**3.1** La inscripción se formalizará mediante:

- el formulario de inscripción a completar en la web [www.festivalcinepamplona.com](http://www.festivalcinepamplona.com)
- el envío de la copia en formato DVD antes del **30 DE JUNIO DE 2010** a la dirección siguiente:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, c/ A, 34**  
**31192 Pamplona-Iruña, Navarra (ESPAÑA)**

La copia en DVD deberá ir acompañada de la copia del formulario de inscripción y de un CD con:

- el currículum y una fotografía del director/a
  - una sinopsis corta en castellano y en inglés
  - la ficha artística
  - la ficha técnica
  - 3 fotografías del film
  - la fotocopia del DNI del director/a (los directores que no hayan nacido en Navarra deberán presentar la fotocopia del certificado de empadronamiento).
  - CIF/NIF de la productora
  - la lista de los diálogos en castellano
- Y cuanta información considerada oportuna: cartel, pressbook, etc.

**3.2** En ningún caso se aceptarán envíos ni inscripciones posteriores a la fecha señalada.

**3.3** Los gastos de envío de las obras a preselección correrá a cargo de los participantes.

**3.4** Dichas copias pasarán a formar parte de la videoteca del Festival y no podrían ser proyectadas sin permiso expreso de sus autores.

## **4. SELECCIÓN**

---

**4.1** El comité de selección del Festival seleccionará las obras presentadas y se lo comunicará a sus autores. Las decisiones del comité de selección serán inapelables.

**4.2** Las películas seleccionadas a concurso deberán ser enviadas antes del **15 DE SEPTIEMBRE DE 2010**. En el exterior del envase de la película figurarán el título, el autor, formato de ventanilla, tipo de sonido y la dirección donde ha de ser devuelta.

**4.3** Todas las obras deben enviarse a la dirección:

**Festival de Cine de Pamplona – Iruñeko Zinemaldia**  
**Pol. Ind. Mutilva Baja, C/ A, 34**  
**31192 Mutilva Baja, Navarra (ESPAÑA)**

## **5. COPIAS**

---

**5.1** Las copias en DVD de las películas seleccionadas pasarán a formar parte de la videoteca del Festival. La organización se reserva el derecho de reproducirlas en otros proyectos relacionados con el Festival, siempre con previa comunicación a los autores y en actividades sin ánimo de lucro.

**5.2** Los productores autorizan la utilización de fragmentos de las obras seleccionadas para difusión en cualquier medio de comunicación (10% del total, un máximo de 3 minutos).

**5.3** Los productores de los cortometrajes seleccionados autorizan la utilización de las obras para ser exhibidas dentro de la sección EDUCACTIF del Festival si la organización lo considerase oportuno, así como en una muestra posterior al certamen.

**5.4** Los autores de las películas seleccionadas podrán ser invitados del Festival el día de la proyección de su película. Los gastos que origine su estancia correrán a cargo del Festival.

**5.5** La organización no se hace responsable de los accidentes y el deterioro que pudieran sufrir los materiales, aunque se tomará especial cuidado en su manipulación.

## **6. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

---

La presentación de la obra en los plazos fijados supone la aceptación de estas bases.